

# Parish News and Events continued ([www.stnickaa.org](http://www.stnickaa.org))

## Our Saint Nicholas Seniors

Please note there is no planning meeting in the month of December. We will resume on Tuesday January 3rd, 2006. You are invited to Church on Thursday, December 8th at 12:00 Noon for a Christmas Luncheon in our church hall. Cost: \$5.00. Sign up by Sunday, December 4 with Diane Geczi at, 747-9619, or Joanne Savas at, 761-2529. Please call if you need a ride.

## Grocery Shopping Programs

Kroger's and Busch's rechargeable \$5 gift cards are available outside the fellowship hall. 5% of anything you buy at Kroger's or Busch's goes back to the church. Use a credit-card or cash as you would normally and pay with your rechargeable gift-card. It takes 10 extra seconds each time you shop and you are helping Saint Nicholas. Our Meijer rewards account number is: **406440**

## The Maids of ATHENA

Fellow Parishioners, the holidays are upon us and as we begin to celebrate with our families, it is also a time to remember that there are others who are not as fortunate as we. For this reason the Maids of Athena are starting a project of making simple fleece blankets and sending them to an Orthodox orphanage in Guatemala. The orphanage is run by nuns and, therefore, in much need of donations of any kind. Please help the Maids help the orphanage with a small donation. Checks can be made out to 'Maids of Athena' and given to Niki Serras on any Sunday. Thank you for your consideration. God Bless you.

## COMING UP THIS WEEK — [www.stnickaa.org](http://www.stnickaa.org)

- **Monday, December 05** His Eminence Metropolitan Nicholas of Detroit will celebrate Great Vespers for the Feast Day of Saint Nicholas — 7:30 pm
- **Tuesday, December 06** Feast Day of Saint Nicolas, Orthros and Divine Liturgy — 10:00 am
- **Wednesday, December 07** Annual Bell Ringing for the Salvation Army — 2:00 pm – 9:00 pm
- **Thursday, December 08** Saint Nicholas Seniors Christmas Party — 12:00 Noon  
Saint Nicholas Parish Council Monthly Meeting — 7:00 pm
- **Friday, December 09** Saint Nicholas Feast Day Dinner-Dance Set up
- **Saturday, December 10** GOYA Hellenic Dance Practice  
ANNUAL SAINT NICHOLAS FEAST DAY DINNER-DANCE-AUCTION

## GOYA

The next GOYA meeting is today, Sunday, December 4, following the Divine Liturgy.

The next Hellenic Dance Practice will be Saturday, December 10.

There will be a GOYA activity on Sunday, December 11, at 6:00 pm.

GOYans will join the YAL in singing Christmas Carols to Saint Nicholas shut-ins on Sunday, December 18th. We will meet at 5:45 pm in the Church parking lot. If you wish to participate, please go to our Parish website and get a permission slip, fill it out and return it to the church office no later than Friday, December 16th.

Please watch your mail for information regarding the Basketball tournament at Annunciation Greek Orthodox Church in Dayton. The tournament is scheduled for February 17-19, 2006. All necessary forms and information are included in this mailing. Please observe all deadlines. Thank you.

## Philoptochos

Will not be sewing bed pads in December. Sewing will resume on Tuesday, January 3<sup>rd</sup> at 9:30 am.

Philoptochos made a few extra spanakopita, if anyone would like one for Christmas, please call Margaret Yates or Presvytera Eva Paul.

Our December Community Care project is "Ring the Bell" for the Salvation Army. This will take place on Wednesday, December 7<sup>th</sup>. The schedule is posted on the church bulletin board. Please support this worthwhile charity by donating at our various locations between 2:00 and 9:00 pm (Marshall Fields and J.C. Penney at Briarwood, Kroger's on Maple, and T.J. Maxx at Westgate.

# THE SUNDAY BULLETIN

DECEMBER 4, 2005 — WELCOME!

## Orthros:

9:00 am

## Divine Liturgy:

10:00 am

## Church School:

Following Communion

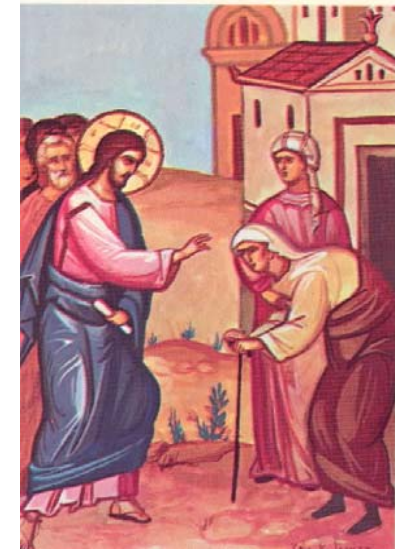
## Epistle Reading:

St. Paul's Letter to the Galatians 3:23-29; 4:1-5

## Gospel Reading:

Luke 13:10-17

10th Sunday of Luke



10TH SUNDAY OF LUKE

## Cantor:

Zannis Res

## Choir Director:

Jon Wardner

## Prosforo:

Ioannou Family

## Fellowship Hour:

Parish Council

## Churching:

40 Days

Daughter of Chris and Stacy Webber

## Services and Open House Receptions for the Feast Days of Saint Nicholas and Saint Spyridon

His Eminence Metropolitan Nicholas is celebrating Hierarchical Orthros & Divine Liturgy today, Sunday, December 4th, and Great Vespers for the Feast Day of Saint Nicholas on Monday, December 5th at 7:30 pm here at our Saint Nicholas Church. Our Philoptochos will serve refreshments following Great Vespers Service.

Orthros and Divine Liturgy on the Feast Day of Saint Nicholas will be held on Tuesday, December 6th at 10:00 am here at our Saint Nicholas Church.

The Metropolis Council and the Metropolis Philoptochos invite you to join them on Tuesday, December 6, at the Metropolis Office for an Open House in honor of Saint Nicholas, the patron saint of our Metropolitan.

Please feel free to visit the Metropolis Office from 2:00 pm to 8:00 pm that evening. The Philoptochos will be offering refreshments as we share in fellowship honoring Saint Nicholas.

In honor of Saint Spyridon, the patron saint of the Metropolis Chapel, the following schedule of services has been released from the Metropolis:

Sun, Dec. 11: 5:00 pm Great Vespers at the St. Spyridon Chapel in the Metropolis followed by a Reception.

Monday, December 12: 9:00 am Orthros and Divine Liturgy on the Feast Day of St. Spyridon at the St. Spyridon Chapel at the Metropolis, followed by a Reception.

The Metropolis is located at 2560 Crooks Road in Troy, Michigan.

It is just south of the Big Beaver and Crooks Road intersection, on the east side of Crooks.

## SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

3109 Scio Church Road, Ann Arbor, Michigan 48103

Web: [www.stnickaa.org](http://www.stnickaa.org) E-Mail: [office@stnickaa.org](mailto:office@stnickaa.org)

Proistamenos: Rev. Father Nicolaos H. Kotsis ( [frnick@stnickaa.org](mailto:frnick@stnickaa.org) )

Church office: 734/332-8200 Home: 734/677-7891 Cell: 734/604-3214

## Epistle Reading:

St. Paul's Letter to the Galatians 3:23-29; 4:1-5

BRETHREN, before faith came, we were confined under the law, kept under restraint until faith should be revealed. So that the law was our custodian until Christ came, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a custodian; for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's offspring, heirs according to promise. I mean that the heir, as long as he is a child, is no better than a slave, though he is the owner of all the estate; but he is under guardians and trustees until the date set by the father. So with us; when we were children, we were slaves to the elemental spirits of the universe. But when the time had fully come, God sent forth his Son, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons.



## Gospel Reading:

Luke 13:10-17 10th Sunday of Luke

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

## Kontakion

On this day the Virgin cometh to a cave to give birth to God the Word ineffable, Who was before all the ages. Dance for joy, O earth, on hearing the gladsome tidings; with the Angels and the shepherds now glorify Him Who is willing to be gazed on as a young Child Who before the ages is God. - Translation by Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA

## Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος,  
ἐγκρατείας διδάσκαλον ἀνέδειξέ σε τῇ  
ποίμνῃ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια,  
διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ  
ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ  
Ἱεράρχα Νικόλαε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ  
Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

## Apolytikion of the Church

The truth of your manner of life manifested you to your flock as a rule of faith and an icon of gentleness and a teacher of self-control.

By humility, therefore, you acquired the things on high, and riches through poverty. Father Holy Hierarch Nicholas, intercede with Christ our God, entreating that our souls be saved.

## Resurrectional Apolytikion

By means of Your Cross, O Lord, You abolished death. \* To the robber You opened Paradise. \* The lamentation of the myrrh-bearing women You transformed, \* and You gave Your Apostles the order to proclaim to all \* that You had risen, O Christ our God, \* and granted the world Your great mercy. - Translation by Fr. Seraphim Dedes

**Metropolis Christmas Pageant** will be held today, December 4th at 4:00 pm at Annunciation Cathedral in Detroit. Tickets are \$15 for adults, \$10 for students, and children under 17 are free of charge.

## Our Saint Nicholas Parish Bookstore

Christmas items will be arriving in the next week. Be sure to place your order for a Vasilopita coin. Check our selection of icons and great gift items for Christmas!

# Parish News and Events [www.stnickaa.org](http://www.stnickaa.org)

## Prosforo Offering

is needed for the Sunday of February 5th, 2006. Please contact the Church Office if you would like to offer the Prosforo. Thank you.

## Saint Nicholas Fellowship Hour Sponsor

is needed for the Sunday of January 1st, 2006. If you would like to offer the fellowship hour, please contact the Church Office. Thank you.

## Welcome Visitors!

Please fill out the form on the notepads in the pews and put it in the collection tray so we may welcome you to our Parish. Thank you!

## Visitors Please Note

Holy Communion is reserved for Orthodox Christians. Visitors are welcome to receive the Antidoro (Blessed Bread), which is distributed at the end of the Divine Liturgy.

## Stewardship — The Year of the Family

Your commitment to the Stewardship Program of this parish is critical to our continued operation and ministries! For those who have not filled out a stewardship card, please do so as soon as possible.

## Planning Ahead for the Summer of 2006!

Nashville, Tennessee will be the host city of the 38th Biennial Clergy Laity Congress, National Young Adult, and National Philoptochos Conferences of the Greek Orthodox Archdiocese of America, to be held in July, 2006. Mark the date!

## POSTPONED-Mario Frangoulis Benefit Concert

The Mario Frangoulis Concert committee would like to announce that the Frangoulis concert scheduled for Thursday, December 8, 2005 has been postponed until Saturday, May 6, 2006.

This is being done in order to increase notice for sponsor support opportunities. Ticket sales will continue and current holders and seating will be honored. If anyone wishes a refund they may do so. If anyone has any additional questions, please call either the Metropolis at 248.823.2400 or the Assumption Parish at 586/779-6111.

Again, thank you for your cooperation and support.

## AHEPA

will hold it's annual AHEPA Family Christmas Party on Tuesday, December 13th, at 7:00 pm at The Quarter Bistro. For reservations, contact Christos Philippou at, 734/309-3032 or Christopher A. Bekiaries at, 761-9255.

## The Daughters of Penelope

will have a Luncheon Get-Together on Saturday, December 10th at 1:00 pm at the Classic Cup Café located on Jackson Road (Formally Jonathon's). RSVP to Esther Starnal at, 734/327-1065, no later than Thursday, December 8th.

## Save the Date!

The Annual Saint Nicholas Feast Day Dinner-Dance and Auction Celebration is Saturday, December 10, 2005. We need you to come! Help reduce our deficit, buy your ticket today! Most of all, come to the dance to enjoy good food, good wine, good music and good company!!! See you all there. We are still collecting items for a silent auction. If you have items or would like to offer your time-share or vacation home for a fee that would go as a gift to the Church, please contact Maria at 644-1614 or Katerina at 665-3254.

Tickets: \$60 for Adults; \$30 for Students and Children. Contact Ioanna Boutsikakis 944-9012 or Katerina Roumanis at 665-3254 to reserve tickets today! Only 225 tickets will be available!

## Annual Christmas Ornament Fundraiser

The Parish Council will have the second annual Christmas Ornament series available for sale for the first week of December, with a brand new design, again for \$12 each. Reserve yours today!

## Saint Nicholas Greek School PTO

is meeting today immediately following Divine Liturgy in the Greek School classroom.

## Hospital Visits

are an essential part of the priestly ministry. If you are sick or if a loved one is sick and would like to have a visit from Father Nick, please do not hesitate to call the office.